

# Lafu naleko' he nnao on askool



Laes Baikeno



# Lafu naleko' he nnao on askool

Autor: Marilina Vega

Ilustrador: Luke Francis

Adapta no Troka Ilustrasaun: José Seixas dos Santos no Deonísio da Silva Sipa

Tradutor: Nicodemus Poto, Jacinto Sufa, Dismas A. Nono, Teodoro Sila no Anita Ulan

Revizor: Felismina Carvalho dos Reis, M.A.

Orientasaun Editorial: Charles E. Grimes, PhD (ANU, SIL, UBB)

Asesor: James A. Smith (SIL)

Lian Baikenó

Produs no halo distribuisaun hosi Ministeriu Edukasaun no Komisaun Nasional Timor-Leste ba UNESCO.

Emprimi: Dezembru 2014



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

Servisu ida ne'e halo distribuisaun tuir lisensa Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike nian. Ita bo'ot bele halo kopia, fahe no transmiti servisu ida ne'e no ita bo'ot mós bele halo adaptasaun tuir kondisaun hirak tuir mai: 1) Ita tenki fó atributu ba autor nia servisu (maibé la bele sujere katak sira mak haruka ita bo'ot ka uza ita bo'ot nia servisu). 2) Ita la bele uza servisu ida ne'e ba objetivu komersial nian. No 3) Se ita bo'ot troka, transforma, ka bazeia ba servisu ida ne'e, ita bo'ot bele halo distribuisaun maibé tenki tuir kondisaun ne'ebé mak hanesan ho ida ne'e.



Attribution-NonCommercial-ShareAlike CC BY-NC-SA

This work is distributed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial ShareAlike license. You may freely copy, distribute and transmit this work and you may also adapt the work under the following conditions: 1) You must attribute the work to the author (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). 2) You may not use this work for commercial purposes. and 3) If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.





Anmui' aanh es, kaan ee  
Lafu. In naleko' he nnao  
on askool. In amaf  
npein je he nnao on  
askool.



In aamf ee ntoti mnak,  
“Lafu, ho buuk bi nmui'  
jen, ka ai' kafe?”

Lafu natae nak, “Nmui'  
jen, ama'.”







In aamf ee ntoti mnak,

“Lafu, ho mnaaht ii  
nmui' jen, ka ai' kafe?”

Lafu natae nak, “Nmui'  
jen, ama'.”



In aamf ee ntoti mnak,

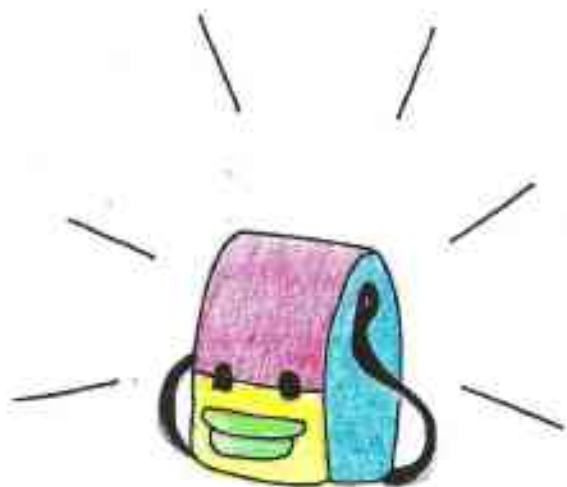
“Lafu, ho oel ii nmui'  
jen, ka ai' kafe?”

Lafu natae nak, “Nmui'  
jen, ama'.”



In aamf ee ntoti mnak,  
“Lafu, ho 'soeb ii nmui'  
jen, ka ai' kafe?”

Lafu natae nak, “Nmui'  
jen, ama'.”



Oke' Lafu nnao nfaen  
neu in ume. Fun in  
napnikan naen in aol  
tas.



## Tradusaun

Pájina	Lafu hadia án, atu bá eskola	Lafu gets ready for school
2	Iha labarik ida naran Lafu. Nia aman ajuda nia atu bá eskola.	Lafu's dad is helping him get ready for school.
4	Nia aman husu, "Lafu, o nia kadernu iha ona, ka?" Lafu hatán, "Iha ona, apá."	"Oh Lafu, do you have your book?" "Yes, I do."
6	Nia aman husu, "Lafu, o nia hahán iha ona, ka?" Lafu hatán, "Iha ona, apá."	"Oh Lafu, do you have your food?" "Yes, I do."
8	Nia aman husu, "Lafu, o nia bé iha ona, ka?" Lafu hatán, "Iha ona, apá."	"Oh Lafu, do you have your water?" "Yes, I do."
10	Nia aman husu, "Lafu, o nia xapeo iha ona, ka?" Lafu hatán, "Iha ona, apá."	"Oh Lafu, do you have your cap?" "Yes, I do."
12	Depois Lafu fila fali ba nia uma, tanba nia haluha nia pasta!	Lafu comes back from school. He forgot his bag!